



# TELEGRAFO

Dirección  
Junta Directiva  
Administración  
Gonzalo Baltodano J.  
Deportes  
Rodolfo Méndez S.  
Señales  
Ofelia Villanea

ORGANO INFORMATIVO DE LA ASOCIACION NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

Apartado 3067 — POR LA CULTURA Y BIENESTAR GREMIAL — San José, C. R.

DIEMBRE DE 1963

NUMERO 12

## Eliminar Ley de Socorro Mutuo, y crear una que se llamaría Ley de Seguro de Vivienda Empleados Telecomunicaciones

El Sr. Franklin Rosales Caamaño  
Vice-Presidente de ANDET comenta:

A principios de mi gestión como Vice-Presidente hice público por medio de este órgano de publicidad, unas de mis preocupaciones: "El de que debieran estar todos los trabajadores de telégrafos, y teléfonos oficiales incorporados a nuestra organización, como socios y si posible como accionistas de la Caja de Préstamos y Descuentos...". También el de conseguirse vivienda propia para esos mismos trabajadores. Hace muchos días el compañero presidente y el suscrito esbozamos un plan que a grandes rasgos es: "... Eliminar la Ley de Socorro Mutuo, y crear una que se llamaría ley de Seguro de Vivienda Empleados de Telecomunicaciones...".

Hoy, después de convocarlos por primera vez para el 25 de octubre Ppdo, me reuní con los compañeros: Srío. Gral. de la ANRO, y presidente de la ACEP (Asociación Nacional de Radioperadores y Asociación Costarricense Empleados Postales) para analizar el plan. Consiste en lo siguiente: La ley tendría dos campos, el de una especie de póliza de vida (Socorro Mutuo) y el de la vivienda. La ley establecería obligatoriedad de una cuota quincenal por cada renglón, de cinco colones. En el de la póliza, si las circunstancias lo permiten, según las quincenas que no se cubran pólizas, capitalizaría; en cuyo caso, habría un inciso de auxilio de menor cuantía, para auxilio por muerte del cónyuge, madre o hijo del asegurado.

En el campo de la vivienda, después de seis meses de establecido el primer rebajo por ley, en cuyo momento ya tendríamos de capital la suma apreciable de noventa y seis mil colones, se procedería al sorteo de varias primas de dinero, según el monto

que se fije, para que los beneficiarios, por medio del INVU, u otra empresa, les construya su casa, y él seguiría amortizándola con lo que pagare de

alquiler siempre seguirá cotizando con nuestra organización hasta cubrir mas o menos el monto de la prima, etc.  
(Pasa a la Página 3)

## Comenta Carlos L. Avendaño C.; Presidente de la A.N.D.E.T.

Algunas experiencias en torno a mi  
viaje a Alemania participando en un  
Seminario de Información

El grupo de los participantes en el Seminario de Información para Sindicalistas latino-americanos debe sentirse agradecido con la FUNDACION FRIEDERICH EBER y sus directivos por la generosidad al facilitar los medios necesarios a estos Sindicalistas de América Latina, para asistir al evento en referencia.

Este gesto de solidaridad tiene un valor inmenso para los trabajadores de nuestros países, al favorecer la oportunidad del contacto, por primera vez, con los trabajadores alemanes.

Fueron valiosos los conocimientos obtenidos en los diversos aspectos del Movimiento Sindical alemán en su lucha política, económica y social.

Las experiencias y observaciones apreciadas por los dirigentes sindicados Latino-Americanos, han permitido  
(Pasa a la Página 2)

## Integrado Comité Pro Ayuda Compañeros de Cartago

Ante la tragedia ocurrida en Cartago y con el objeto de socorrer aunque sea en parte a algunos compañeros nuestros que tuvieron la desgracia de sufrir la pérdida de sus hogares, se ha organizado un comité PRO AYUDA A COMPANEROS DAMNIFICADOS DE CARTAGO que está integrado por los siguientes compañeros: Juan José Fernández Fallas, Gonzalo Baltodano Jiménez, Ofelia Villanea Bonilla, Bartolomé Androvetto Núñez y Rodrigo Murillo Aguilar, apoyados por el Presidente de A.N.D.E.T. don Carlos Luis Avendaño Campos.

Este comité trabajará hasta donde pueda, para recolectar fondos, y así hacer patente nuestra preocupación

por los que sufrieron pérdidas materiales. Lo haemos en nombre de todo el gremio y esperamos que esta ayuda que ahora se solicita tenga eco en los compañeros y procedan a enviar su donativo a Juan José Fernández o Ofelia Villanea Bonilla.

A la hora de salir este número, ya se habían recaudado más de doscientos colones, entre los empleados de la Central Mensajeros, Ventanilla y del Radio Nacional. Cualquier ayuda en este trágico momento será bien retribuida por DIOS.

Informaremos en el próximo número del total recaudado y posible-mente de la entrega.

# EDITORIAL

En estos momentos en que se vislumbran los días navideños; cuando todos esperamos disfrutar de un fin de año feliz, la ciudad mártir ¡Cartago, vuelve a sucumbir ante la inclemencia de la naturaleza, familias enteras perdieron sus haberes, lo más irreparable, es la pérdida de seres queridos, de menores que soñaban con la llegada del Niño Dios, sus inocentes cabezitas no imaginaban la tragedia que sobre ellos se cernía, ahora disfrutarán la Navidad en el Trono Celestial en compañía del Dios Niño que ellos ansiosamente esperaban.

Además de estas familias, perdieron todos sus haberes varios compañeros nuestros, es indudable que todos los servidores del ramo, al saber esta noticia, se sientan afectados con la tragedia de sus compañeros de trabajo.

La Asociación Nacional de Telecomunicaciones A.N.D.E.T., ha decidido hacer un llamado a todos los corazones nobles hijos de Morse para contribuir en algo a aliviar el dolor de nuestros hermanos.

Las vidas que sirvieron de olocausto para aplacar la furia de la naturaleza aun cuando fue un tributo bastante alto, que sirva para que todos disfruten aunque con el dolor y la amargura de lo sucedido, de una Navidad tranquila llena de paz. Así como esperamos que el próximo año, nos depare más suerte y menos tragedia.

## COMENTA...

(Viene de la Página 1\*)

aumentar el acervo de su cultura general y con los contactos establecidos en el campo del Sindicalismo Internacional, pueden realizar un estudio comparado de sus países con los trabajos y realizaciones alcanzadas por el Sindicalismo alemán.

La mayoría de las experiencias obtenidas con este seminario lamentablemente son hasta cierto punto inaplicables en nuestro medio, y es mi creencia, que son propias únicamente en un país con un desarrollo Industrial tan grande como del pueblo alemán, sin embargo es posible seguir luchando como ellos, por alcanzar un Standard de vida como lo disfrutaban los trabajadores de aquella gran nación, con la unión e interés que todos los alemanes han puesto por las Organizaciones Sindicales en las cuales han encontrado un medio de entendimiento entre empresarios y trabajadores, además con el gran impulso que el Gobierno ha dado a esta clase de actividades, se ha venido a fortalecer el movimiento obrero en general, encontrando en estos motivos primordiales además de un buen objetivo de lucha.

Ojalá nuestros compañeros comprendieran la necesidad de la unión de todos los trabajadores para un futuro mejor derivado de la lucha por conseguir conquistas en beneficio de todos, siguiendo el ejemplo de los compañeros alemanes.

Carlos L. Avendaño C.

**LA ASOCIACION NACIONAL  
DE TELECOMUNICACIONES**

**A. N. D. E. T.**

**SALUDA muy afectuosamente a todos sus asociados y trabajadores del ramo, deseándoles una feliz Navidad y un Venturoso Año Nuevo.**



## Nuevos Asociados en Telecomunicaciones

En Sesión ordinaria número 284, celebrada el día 9 de diciembre de 1963, fue aprobado el ingreso de los siguientes socios:

- José Joaquín Bofilla Salas, mensajero de Moravia.
- María Segura A., telefonista de Palomo de Orosi.
- Bertilia Sánchez Hernández, telegrafista de Parismina, Pococi.
- Rogelio Ramírez S, Telegrafista de Guápiles.
- Pablo A. Barquero Q., mensajero de Paraiso de Cartago.
- Mario Redondo Vega, mensajero de Santa Rosa de Oreamuno.
- R. Figueroa, mensajero de Pacayas.
- Evelia Navarro Brenes, Telefonista de San Isidro de El Guaro.

Damos a conocer a todos nuestros asociados la integración de la nueva Junta Directiva que fungirá el período 63-64 y que fue electa en asamblea general extraordinaria celebrada el domingo 24 de noviembre de este año.

- Presidente: Carlos Luis Avendaño Campos.
- Vice-Presidente: Franklin Rosales Caamaño.
- Srio. de Actas: Rodrigo Murillo Aguilár.
- Srio. de Finanzas: Rafael Rivera Garita.
- Srio. de Conflictos: Gonzalo Balcadano Jiménez.
- Srio. de Organización: Humberto González Murillo.
- Srio. Relaciones Int. Bartolomé Androvetto Nuñez.
- Fiscal: José Joaquín Quesada Valverde.
- Primer Suplente: Miguel A. Jiménez.
- Segundo Suplente: Héctor Solís

—Lidiette Brenes Torres, telefonista de Agua Caliente de Cartago.

—Aurea Jiménez F., telegrafista de Tejar de Cartago.

—R. Maroto N., mensajero de Tejar de Cartago.

—Bolívar Chaves C., mensajero de Cachi de Paraiso.

—Javier Ramón Coto Vega, mensajero de Peralta.

—Jesús Soto, mensajero de Tabarcia.

—Leonardo Cascante, telegrafista de Liberia.

Cabe resaltar la labor realizada por la Filial de Cartago, la que hizo posible la llegada de la mayoría de estos socios.

ANDET felicita a sus nuevos socios.

# Problema del mal estado sistema de radiocomunicaciones será planteado al actual Ministro de Gobernación por la A. N. D. E. T.

De por demás está hacer un análisis del mal estado en que se encuentran los sistemas de Radio y Telégrafos, tanto en lo que respecta a materiales y equipos, como utensilios para oficina, etc.

Se ha solicitado al señor Ministro de Gobernación una entrevista, no sólo para hacerle una clara exposición de esta grave anomalía, sino también para ver si es posible que él interponga sus buenos oficios con el fin de

que se aumente el presupuesto para Telégrafos y Radios, haciendo uso de los dineros que para ese fin cita un decreto de Ley del año 61, a raíz del

aumento de tarifas.

El resultado, de esta gestión la ANDET lo hará del conocimiento de los asociados oportunamente.

## En relación a la reforma de nuestra ley de Pen siones que viene realizando la Asociación Nacional de Telecomunicaciones ANDET

Sres.  
Diputados:  
Don Armando Bolaños B., Presidente  
Comisión Asuntos Sociales  
Lic. don Joaquín Garro Jiménez  
Don Rafael Benavides Robles  
Don Hernán Viquez Barrantes  
Don Hernán Chaverri Ulloa  
Don Marcos Villalobos Campos  
ASAMBLEA LEGISLATIVA.

La Asociación Nacional de Telecomunicaciones (ANDET), muy respetuosamente a nombre de los empleados de Comunicaciones de su provincia, le rogamos se sirva interponer su valioso contingente ante el Sr. Presidente de la República, a fin de que el Proyecto de Reforma a la Ley N° 4 de 23 de setiembre de 1940 y sus reformas, publicado en Gaceta N° 169

del domingo 28 de julio de 1963, que cuenta con dictamen favorable por unanimidad de la Comisión de Asuntos Sociales, sea incluido por el Sr. Presidente, en los asuntos a tratar en el período de extraordinarias.

Dicho proyecto está formando parte de los 30 pendientes de 2º y 3º debate.

Con toda consideración de Ud. atentamente.

Por/ ASOCIACION NACIONAL DI  
TELECOMUNICACIONES  
(ANDET)

**Carlos Luis Avendaño C.**

Presidente

**Franklin Rosales C.**

Vice-Presidente

**Miguel Angel Araya A.**

**Miguel Angel González**

Miembros Comisión Redactora

## Se instalará nueva filial de ANDET, en la Provincia de Heredia

En la sesión del 9 de diciembre, la Junta Directiva central en acatamiento a lo que sus Estatutos disponen, acordó proceder a la instalación de la nueva Filial en la ciudad de Heredia, el día domingo veintidós de diciembre.

Con esta nueva Filial, la ANDET cuenta a estas horas con cinco Filiales regionales, que trabajarán de acuerdo con la política y los fines de la Asociación que dicte la Directiva Central.

Deseamos como ha sucedido con las otras Filiales, que un número mayor, llegue a la asamblea constitutiva, para dar mayor optimismo a todos sus integrantes.

ELIMINAR...

(Viene de la Página 1ª)

cada domingo, luego se sortearán varias primas, y cada accionista llevará una opción.

Como sabrán los empleados de Telecomunicaciones a partir del 1º de enero del año 1964 percibirémos un aumento en nuestros sueldos, que bien puede emplearse en el nuevo proyecto, de gran alcance de Bienestar Social, lo mismo que para sustentar la reforma a la Ley de Pensiones y Jubilaciones nuestra.

Con el deseo de que nuestro órgano de divulgación, lleve nuestra inquietud a todos nuestros compañeros, es que envío la presente.

Espero el apoyo de la Junta Directiva actual, y lo mismo que del compañero presidente Carlos Luis Avendaño Campos.

San José, 3 de noviembre de 1963.

## SOCIALES

### Restablecido de salud;

Nuestro compañero y Jefe don Rafael Rivera Garita, ya se encuentra totalmente restablecido de su grave enfermedad, TELEGRAFO celebra su retorno a labores.

### Signe delicado:

El niño Reinaldo Roldán D. hijo de nuestro compañero don Mario Roldán continúa internado en el hospital San Juan de Dios, TELEGRAFO desea su pronto restablecimiento, y el pronto retorno al hogar de sus queridos padres.

### Cumpleaños:

El hogar de nuestro compañero Humberto González, se vio alegremente festejando con la celebración de sus seis años la niñita Bernardita TELEGRAFO celebra tal acontecimiento.

### Restablecida de salud:

La niñita Lidi Maritza Rodríguez Androvetto, hija de nuestro compañero Herreras Rodríguez Telegrafista de Desmonté, ya se encuentra dis-

frutando de salud, después de su grave enfermedad, lo que mucho nos alegró.

### Primera Comunión:

La niñita Adelia M<sup>a</sup> González celebró su primera comunión el día 1 de diciembre sueño dorado por la niñez. Felicitaciones.

### Bachillerato:

Después de su tenaz estudio, nuestro estimable compañero don Bartolomé Androvetto Niñez, obtuvo con notas sobresalientes su bachillerato quien le abre las puertas para ingresar a la Universidad. Congratulaciones.

### Obtienen su diploma de Clasificación y Archivo

Con sobresalientes calificaciones, obtuvieron su diploma. Los compañeros Orelia Villanea Bonilla e Ismael Rojas Mora, quienes supieron aprovechar de una beca otorgada bajo el patrocinio de ALIANZA PARA EL PROGRESO, en la escuela de Relaciones Públicas, TELEGRAFO los felicita por el éxito obtenido.

# DEPORTES

Escribe Rodolfo Méndez S.

Después de larga temporada de estar inactivos, el "Comunicaciones F. C." por motivos de fuerza mayor, tales como la lluvia de la ceniza, el sábado siete de diciembre sostuvo un partido amistoso con el equipo del Ministerio de Transportes, en la cancha de Plaza González Víquez. Bajo una tremenda cantidad de ceniza a las 12 m. se inició el encuentro, que fue dedicado a una linda señorita empleada del Ministerio de Transportes, la que obsequió un bonito juego de medallas a los vencedores que en esta oportunidad lo fue el conjunto del Ministerio de Transportes por el marcador de 4 goles a 3 del "Comunicaciones F. C.". A pesar de haberse es-

comunicado a los integrantes, que este sábado había partido muchos de los titulares del "Comunicaciones F. C." no se hicieron presentes a la hora del encuentro. Tal vez, pensando que con tanta ceniza que estaba cayendo no se celebraría dicho encuentro, así fue como tuvimos que hacerle frente, sin esos 4 titulares y a última hora con únicamente diez jugadores. Es de lamentar la irresponsabilidad de algunos o la falta de interés que le ponen a su cuadro. En próxima sesión de Junta Directiva tendremos que tratar muy a fondo esta situación, ya que en los últimos partidos que hemos sostenido, ha sido en muy pocas ocasiones que hemos obtenido

victorias, lo cual baja en grado sumo la moral del equipo, lo mismo que su cuerpo directivo. En esta época de verano que se acerca tenemos proyectado hacer visitas a distintos lugares, para lo cual con la debida anticipación se está cursando la corres-

## Agradecidos con el diputado Sr. Hernán Víquez B.

Diciembre 10 de 1963.

Señor  
Carlos Luis Avendaño Campos  
y compañeros  
Apartado N° 3067 - ANDET.  
Ciudad.

De acuerdo con atenta del 2 de diciembre que he recibido de ustedes como representantes de ANDET y preocupados por el proyecto de ley a que se refieren, puedo ofrecerles que en estos días pediremos al Poder Ejecutivo el envío de él a las sesiones extraordinarias de la Asamblea Legislativa.

Ha sido un gusto participar y complacerlos.

Atentamente,  
**Hernán Víquez Barrantes**  
Diputado

Para distraer a nuestros compañeros del ajeteo diario y de sus preocupaciones, la Directiva del periódico ha dispuesto seguir publicando cada mes un cuento, una leyenda, o anécdotas.

Esperamos si esta nueva idea es de su agrado, nos lo manifieste por medio de una carta, o darnos una sugerencia mejor.

NUESTRO PRIMER CUENTO SE TITULA

## La Leyenda del Prestamista

de Carlos Gagini

En la misera covacha, oscura y húmeda como una mazmorra, en medio de la balumba de prendas heterogéneas colgadas de las escarpas o amontonadas en los rincones, el viejo prestamista sentado detrás del mostrador acecha pacientemente la legada de sus víctimas. ¡Con qué fruición clava sus pupilas de gato en su riqueza, en aquellos mil objetos prisioneros que esperan vanamente su rescate! Aquella falda negra conserva aún la postrera lágrima del esposo al expirar en el regazo de la esposa. Este bordado pañolón de burato es de una pecadora que — pasada la época del esplendor — comienza a bajar la pendiente que conduce al hospital; esos libros, empeñados uno tras otro, prolongaron unos días más la agonía del sabio olvidado, quien no acertaba a desprenderse de ellos como si fuesen hijos queridos; la máquina de coser, silenciosa ahora y emmohecida, alegró con su incessante charla el cuarto de la obrera, de la huérfana que durante mucho tiempo luchó contra las tentaciones del vicio, hasta que falta de trabajo y agotados los recursos, cayó venida en el arroyo; la condecoración que brilla bajo un fanal fue de un inválido que hoy va de puerta en puerta pidiendo socorro a los mismos a quienes defendió con su fusil; aquellas herramientas, brillan-

tes aún como un trofeo, proporcionaron al estropeado la medicina para el niño moribundo, pero no lo suficiente para comprarle el atado.

De todos esos lúgubres objetos brota un coro lleno de llantos que hiele el alma, pero en el empedernido corazón del usurero resuena como una alegre música de monedas.

Durante largos años la covacha, con las fauces abiertas como un dragón, devoró hasta los últimos harapos de la miseria y se hartó de dolores.

Las prendas pignoradas se convirtieron poco a poco en oro que fue a hacinarse en el sótano, en montón siempre creciente. Y cuando un día el usurero, oprimiendo contra su pecho el precio de las últimas prendas realizadas, bajó al escondrijo para revolcarse sobre su infame riqueza y embriagarse con el perfume del oro, resbaló en los peldaños y fue rebotando de cabeza hasta el fondo de la cueva. Pero al chocar contra el pavimento de monedas, no se oyó el alegre tintineo del oro. Hundiéndose su cuerpo en algo frío que mordía sus carnes, en algo muy amargo que invadió su boca, que le llenó la garganta, las entrañas, todos sus poros, ahogándose lentamente, tras largos siglos de infernal agonía.

El sótano se había convertido en un lago de lágrimas.

## Sección Literaria NAVIDAD TRISTE

En esta noche fría y de luna, vieja Navidad vuelve a mi mente. Un regalo del Niño en mi cuna y un beso de madre en la frente Navidad... Noche de Reyes triste, mirame hoy, sollozando solo, hoy mi corazón de luto viste... porque me falta lo que añoro.

Tu conoces Navidad, mi pena, Otros ríen y beben sin medida; yo, haciendo de esta Noche Buena ¡La noche más triste de mi vida! Si volviera Navidad pasada, Oh Navidad de ayer tan querida, Has muerto en los años, en la nada ¡Y te ha matado mi propia vida!

¡Oh noche negra Navidad oscura! Me falta la luz de mi estrella, ansio su voz y su ternura, ¡Estoy tan solo, estoy sin ella! Navidad...! Traedme lo que ansio tomad a cambio mi pobre vida! que estando ella al lado mío, seré dichoso en la partida.

Tu sabes Navidad, lo que anhelo, ir y traedme lo que he perdido... ¡Es mi madre, que está en cielo! ¡Solo es mi madre cuanto te pido!

FRANCOT  
(Franklin Coto Salazar,  
Telegrafista